

[Pagina Iniziale](#) > ... > [Ricorso Alle Vie Legali](#) > [Dove E Come](#) > [Costi](#) > Esempio di scuola 2 - diritto di famiglia - affidamento dei figli - Spagna

Esempio di scuola 2 - diritto di famiglia - affidamento dei figli - Spagna

## Spese in Spagna

### Spese del giudizio di primo grado, del giudizio di impugnazione e dei metodi di risoluzione alternativa delle controversie.

Esempio di scuola	Giudizio di primo grado	Spese generali	Giudizio di impugnazione	Metodi di risoluzione alternativa delle controversie
	<p>Spese di avvio del procedimento</p> <p>Spese di avvio del procedimento: le cauzioni all'avvocato e al procuratore legale, salvo il caso in cui la parte abbia diritto al patrocinio a spese dello Stato (disciplinato dalla legge n. 1/1996 sull'assistenza giuridica).</p> <p>Nel caso in cui il procedimento riguardi esclusivamente l'affidamento e la custodia dei minori è esente dal pagamento dei diritti di cancelleria (art. 4.1 Legge 10/2012).</p>	<p>Si tratta delle spese processuali generali. Sono a carico della parte che vede respingere tutte le sue richieste (art. 394.1 di procedura civile) mediante l'applicazione delle relative spese.</p>	<p>Spese di avvio del procedimento</p> <p>La parte che presenta ricorso deve versare una cauzione, salvo il caso in cui abbia diritto al patrocinio a spese dello Stato in base alla <i>Disposición Adicional Decimoquinta LOPJ</i> (15° disposizione supplementare del <i>LOPJ</i>)</p> <p>Nel caso in cui il procedimento riguardi esclusivamente l'affidamento e la custodia dei minori è esente dal pagamento dei diritti di cancelleria (art. 4.1 Legge 10/2012).</p>	<p>È possibile questa opzione per questo tipo di caso?</p> <p>Le parti possono concludere un accordo su un diverso regime di visite. Tale accordo dovrà essere concluso attraverso una convenzione della quale sarà informato il pubblico ministero e che verrà approvata dal magistrato competente.</p> <p>Le parti di comune accordo potranno chiedere la sospensione e accettare una mediazione conformemente alla legge 5/2012, 6 luglio. Si possono consultare i servizi di mediazione mediante il portale dell'amministrazione della giustizia. La mediazione nell'ambito dell'organo giurisdizionale viene fornita gratuitamente da magistrati.</p>
Esempio A	Idem come nel caso precedente	Idem	Idem	Idem
Esempio B	Idem come nel caso precedente	Idem	Idem	Idem

### Spese di avvocati, ufficiali giudiziari e periti

Esempio di scuola	Avvocati	Ufficiali giudiziari.	Periti
	<p>È obbligatorio farsi rappresentare?</p> <p>Spese</p>	<p>È obbligatorio farsi rappresentare?</p> <p>Spese prima della pronuncia.</p>	<p>Spese successive alla pronuncia</p> <p>L'intervento è obbligatorio?</p>

	Le parti devono essere assistite da un avvocato e rappresentate da un procuratore legale (art. 75 del codice di procedura civile). In caso di accordo delle parti entrambe possono avvalersi di un unico avvocato e procuratore.	Sarà necessario depositare cauzioni all'avvocato e al procuratore legale e il pagamento successivo di spese da parte della parte soccombente in caso di contenzioso	Non rappresenta le parti	Nessuna spesa	Nessuna spesa	Può essere necessario l'intervento di alcuni esperti (psicologi). La parte che propone lo specialista paga l'intervento di quest'ultimo, a meno che si tratti dell'esperto (psicologo) che collabora con l'organo giurisdizionale competente.
Esempio A						
Esempio B	Come nell'esempio precedente	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

## Indennità al testimone, spese di deposito cauzionale e altre spese pertinenti.

Esempio di scuola	Indennità al testimone È prevista un'indennità per il testimone? Il testimone ha diritto a ottenere dalla parte che lo ha chiamato a comparire un'indennità per i danni e i pregiudizi subiti a causa della comparizione (art. 375.1 del codice di procedura civile)	Spese	Deposito cauzionale Esiste? Modalità di costituzione?	Spese	Altre spese Descrizione
Esempio A	Il testimone ha diritto a ottenere dalla parte che lo ha chiamato a comparire un'indennità per i danni e i pregiudizi subiti a causa della comparizione (art. 375.1 del codice di procedura civile)	Sono in parte incluse nel pagamento delle spese	Non si versa un deposito cauzionale.	Nessuna spesa	Certificazioni del registro di stato civile, come la nascita di figli (attualmente gratuiti) o altri documenti sui quali si basa il relativo diritto.
Esempio B	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

## Costi del patrocinio a spese dello Stato e altri rimborsi.

Esempio di scuola	Patrocinio a spese dello Stato	Requisiti	Rimborsi	Esistono casi in cui il patrocinio a spese dello Stato deve essere rimborsato?
	Quando e a quali condizioni è applicabile?		La parte vittoriosa può ottenere il rimborso delle spese di giudizio?	

Esempio di scuola	Patrocinio a spese dello Stato	Rimborsi	Esistono casi in cui il patrocinio a spese dello Stato deve essere rimborsato?
	Quando e a quali condizioni è applicabile?	Requisiti	La parte vittoriosa può ottenere il rimborso delle spese di giudizio? Dovrà attenersi all'eventuale accordo concluso con l'avvocato. Altrimenti le spese saranno a carico della parte le cui istanze vengano rigettate in toto (ai sensi dell'art. 394 del codice di procedura civile), salvo eccezioni. Le spese rimborsabili sono: gli onorari dell'avvocato, purché non siano superiori a un terzo dell'importo della domanda, le spese del legale rappresentante e qualsiasi altro onorario che possa essere rimborsato previa la liquidazione delle spese.
Esempio A ecc.)	Si applica alle persone che dimostrino di non disporre di sufficienti mezzi economici per sostenere le spese del giudizio (avvocato, procuratore legale, Idem come nel caso	I mezzi economici si considerano insufficienti quando le persone fisiche dimostrano che le loro risorse ed entrate, calcolate annualmente per nucleo familiare e tenendo conto di tutti i fattori, non superano il doppio dell'indicatore pubblico di reddito a effetto multiplo (IPREM) in vigore al momento della domanda.	
Esempio B precedente	Idem	Idem	Idem

## Spese di traduzione e di interpretariato

Esempio di scuola	Traduzione	Interpretariato
	Quando e a quali condizioni è necessaria?	Quando e a quali condizioni è necessario?
	Tutti i documenti pubblici o privati esteri necessari secondo le condizioni giuridiche previste (traduzione da parte di un traduttore giurato ufficialmente	Quando risultano necessari interpreti per il procedimento. Ad esempio quando dev'essere interrogato o rendere dichiarazioni o debba essere informato di una decisione presa dal giudice competente. Chiunque parli la lingua in questione e che abbia giurato o promesso di tradurre fedelmente può essere nominato interprete. In altri casi, gli onorari degli interpreti variano da caso a caso.
Esempio B riconosciuto)	Le tariffe degli interpreti variano da caso a caso.	

■ Ultimo aggiornamento: 17/07/2013

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.